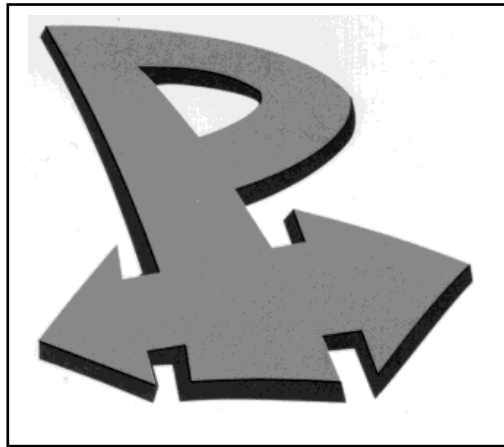


**INFORMATIVO  
PARTNERSCHAFT  
PERU-FRIBURGO  
Nº 17 – Diciembre 2010**



Muy estimados Sres. Obispos:

Estimados/as amigos/as de la Partnerschaft Perú-Friburgo:

En nombre del Equipo de la Partnerschaft de la Arquidiócesis de Freiburg en el Perú les enviamos un saludo fraterno en este Adviento 2010.

Con el Informativo Nº 17 de la Partnerschaft Perú-Friburgo queremos hacer un breve recuento de los acontecimientos más importantes de la Partnerschaft Perú - Friburgo. Asimismo, queremos agradecer a todos ustedes, que han contribuido al fortalecimiento de la Partnerschaft: al Consejo Nacional, a los Obispos, a los Equipos Diocesanos, a las Partner-Parroquias y Movimientos Apostólicos.

**Lema de la Partnerschaft Perú-Friburgo para los años 2010 - 2011:**

Durante el Encuentro Nacional de los Delegados Diocesanos de la Partnerschaft en octubre del 2009 en Lima Mons. Wolfgang Sauer, Canónigo de la Arquidiócesis de Friburgo/Alemania, presentó el nuevo lema de la Partnerschaft Perú-Friburgo para los años 2010 - 2011:

***"Aprendiendo juntos como hermanos a leer los signos de los tiempos"***

**Mons. Wolfgang Sauer** escribe en su reflexión sobre el lema:

"...Con los tres pilares "espiritualidad", "comunicación" y "solidaridad" (en dicho orden de valorización) la Partnerschaft diocesana entre Friburgo y las jurisdicciones del Perú se formó como "modelo exitoso de relaciones eclesiales" (Mons. Oscar Saier +) y como "manera de vivir la fe en el contexto de la Iglesia Universal" (Mons. Javier del Río Alba). Si surgiera la necesidad, con motivo del jubileo de la Partnerschaft, de una valoración o reforma de la Partnerschaft, el lema de 2010/2011 representa una pauta significativa. La fórmula "a leer los signos de los tiempos" hace sentir incluso textualmente la auto-obligación en que entró la Iglesia Católica en el Vaticano II. En contra de todas las tendencias de marginalización de este Concilio hasta rechazarlo como pecado en la historia de la Iglesia tenemos que constatar que las Constituciones dogmáticas del Vaticano destacan una nueva

imagen de la comunión intereclesial, del apostolado, de la responsabilidad global y de la misión: una visión que no perdió su actualidad, ¡al contrario!..."

Todo el documento de las reflexiones de Mons. Wolfgang Sauer sobre el lema de la Partnerschaft lo encuentran a través del siguiente link:

[http://www.partnerschaft-freiburg-peru.de/fileadmin/Dateien/Dokumente/2010\\_Leitwortmeditation\\_Sauer\\_spanisch.pdf](http://www.partnerschaft-freiburg-peru.de/fileadmin/Dateien/Dokumente/2010_Leitwortmeditation_Sauer_spanisch.pdf)

**Mons. Pedro Barreto**, Arzobispo de Huancayo y miembro del Consejo Nacional de la Partnerschaft Perú-Friburgo comenta en sus reflexiones sobre el lema lo siguiente:

"...Sin duda, nos ayudará mucho para aprender juntos, como hermanos, a leer los "signos de los tiempos" el método teológico pastoral del VER – JUZGAR – ACTUAR, que identifica el caminar de nuestra Iglesia latinoamericana.

Este proceso evangelizador lo vivimos desde nuestra fe "proclamando que Jesucristo es el rostro humano de Dios y el rostro divino del hombre... Por eso la opción preferencial por los pobres está implícita en la fe cristológica en aquel Dios que se ha hecho pobre por nosotros, para enriquecernos con su pobreza (Doc. Aparecida 392). Por eso la Iglesia está convocada a ser "abogada de la justicia y defensora de los pobres ante intolerables desigualdades sociales y económicas, que claman al cielo" (Doc. Aparecida 395)

Desde esta perspectiva estamos llamados por Dios a enriquecer la Partnerschaft desde nuestra fe en Jesucristo y desde la opción preferencial por los pobres. Sólo me limitaré a señalar a grandes rasgos este proceso urgente que debemos profundizar en nuestro hermanamiento entre la Arquidiócesis de Friburgo y la Iglesia en el Perú..."

El texto completo con las reflexiones de Mons. Pedro Barreto sobre el lema lo encuentran a través del siguiente links:

<http://sanjoselima.net/htdocs/partnerschaft/lema/2010/ReflexionLema2010-11PedroBarreto.pdf>

### **Encuentro de Partnerschaft en Rastatt/Alemania:**

El 27º Encuentro Diocesano de la Partnerschaft de la Arquidiócesis de Friburgo se desarrolló el 17 de abril del 2010 - como es tradición - en la Casa de Retiro de St. Bernhard en Rastatt. Además de los delegados de aprox. 80 Partner-Parroquias Mons. Wolfgang Sauer pudo saludar también a algunos delegados especiales. Por un lado estuvo presente un grupo de la Parroquia Hl. Dreifaltigkeit de Friburgo con delegados de su Partner-Parroquia de Cajamarca. Otra "cara peruana" fue María Julia, una de las dos voluntarias peruanas que realizan un año de voluntariado en Friburgo. María Julia estuvo acompañada de Konstantin Ehrenberger, de la Asociación de ex-voluntarios Color Esperanza, así como de Michael Rodiger-Leupolz, del Programa de Voluntarios de Friburgo.

Diversas imágenes del Encuentro en Rastatt se encuentra en el siguiente links:

<http://www.partnerschaft-freiburg-peru.de/index.php/Fotogalerie/271/0/>

## **Nueva Junta Directiva del Consejo Nacional de la Partnerschaft:**

En la última reunión del Consejo Nacional de la Partnerschaft Perú-Friburgo el 19 de agosto del 2010 se agradeció a la junta directiva del Consejo Nacional con Mons. Richard Alarcón (Obispo de Tarma) como Presidente y Mons. Jesús Moliné (Obispo de Chiclayo) como Vice-Presidente por la buena labor que desarrollaron del 14 de agosto del 2006 hasta el 19 de agosto del 2010.



Durante la reunión se eligió una nueva junta directiva: Mons. Pedro Barreto, Arzobispo de Huancayo y Presidente del Consejo Nacional, Mons. Jaime Rodríguez, Obispo de Huánuco y Vice-Presidente, Delia Astuyauri (Chosica), Lidia Portocarrero (Carabayllo) y Jürgen Huber (Secretario del Consejo Nacional).

Nueva Junta Directiva del Consejo Nacional:

<http://www.iglesiacatolica.org.pe/docum/partners/Nueva%20Junta%20Directiva%20del%20Consejo%20Nacional%202010.pdf>

## **Encuentros Regionales de Partnerschaft en el Perú:**

### **19º Encuentro Partnerschaft de la Región Lima en Callao:**

“El riesgo de un regreso hacia un padrinazgo existe cuando el contacto de la Partnerschaft es considerado como una fuente de ayuda económica”. Esta frase ha sido una de las conclusiones del trabajo en grupo del 19º



Encuentro Regional de la Partnerschaft en Lima, que se realizó el 05 de junio del 2010 en la Parroquia San Juan Bosco en la Diócesis del Callao. En el evento estuvieron presentes más de 90 delegados de 30 parroquias de la Arquidiócesis de Lima, de las Diócesis de Lurín, Chosica, Carabayllo, Cañete, Callao, Ica y Huacho, dos movimientos apostólicos y de una institución. Además participaron Mons. Miguel Irizar, Obispo del Callao, P. Felipe Zegarra, del Consejo Nacional de la Partnerschaft Perú-Friburgo, Sr. Jürgen Huber, del Consejo Nacional de la Partnerschaft Perú-Friburgo, P. Tibor Szeles, Párroco de la Parroquia San José de Habla Alemana en Lima y la Srta. Karin Hans, responsable del Programa de Voluntarios de Friburgo. Agradecemos de manera especial a P. Felipe Zegarra por su interesante ponencia y a las partner-parroquias del Callao por la buena organización del encuentro.

Todo el informe Encuentro Regional de Lima en Callao se encuentra:

<http://www.iglesiacatolica.org.pe/docum/partners/ResumenEncuentroRegionalLimaEnCallao2010.pdf>



### **Encuentro Regional del Centro en Marco/Huancayo:**

Con 74 delegados de 12 Partner-Parroquias de Ayacucho, Huánuco, Huancayo y Tarma se realizó del 09 al 11 de julio del 2010 el **Encuentro Regional del Centro en la Parroquia Santa María Magdalena de Marco / Arquidiócesis de Huancayo**. En el Encuentro participaron también Mons. Jaime Rodríguez, Obispo de Huánuco y Mons. Isidro Barrio Barrio, Obispo de Huancavelica. No pudieron participar por

razones de salud pero mandaron sus saludos respectivos Mons. Richard Alarcón, Obispo de Tarma y Mons. Pedro Barreto, Arzobispo de Huancayo. Agradecemos de manera especial a Mons. Jaime Rodríguez, Obispo de Huanuco por su interesante ponencia y a la Parroquia de Marco por la buena organización y acogida que brindaron.

El resumen completo del Encuentro Regional del Centro se encuentra en el siguiente link:

<http://www.iglesiacatolica.org.pe/docum/partners/Resumen%20Encuentro%20Regional%20Centro%20en%20Marco%202010.pdf>

### **15° Encuentro de Partnerschaft de la Región Norte en Bellavista / Piura:**



Del 05 al 07 de agosto del 2010 se llevó a cabo el 15° Encuentro Regional del Norte en Bellavista/Arquidiócesis de Piura con la participación de unos 105 delegados de 28 Partner-Parroquias de las diócesis de Cajamarca, Chiclayo, Chimbote, Chota, Chulucanas, Huari, Piura y Trujillo. **Mons. Daniel Turley Murphy**, Obispo de Chulucanas, presidió la misa de apertura del 15° Encuentro Regional del Norte el jueves 05 de agosto y la Sra. **Inge Auer**, delegada de Kirchhardt (parroquia hermana de

Bernal/Piura) y Presidenta de la Comisión Iglesia Universal y Partnerschaft del Consejo Diocesano de los Laicos de Friburgo entregó una carta de saludo de 60 metros (itodo un record Guinness!) de la Parroquia de Kirchhardt para la Parroquia de Bernal donde escribieron los fieles de Kirchhardt. Agradecemos de manera especial a Inge Auer por su interesante ponencia y a las Partner-Parroquias de Piura y Chulucanas por la buena organización y acogida.

El resumen completo del Encuentro Regional del Norte se encuentra en el link:

<http://www.iglesiacatolica.org.pe/docum/partners/Resumen%20del%2015%20encuentro%20del%20norte%20en%20Bellavista%202010.pdf>

## **12º Encuentro Regional del Sur en Arequipa:**

El **12º Encuentro Regional del Sur** de las Partner-Parroquias de Tacna, Arequipa, Abancay, Juli y Sicuani se llevó a cabo **el 17 y 18 de setiembre del 2010** en la **Parroquia Espíritu Santo de Arequipa** de la Arquidiócesis de Arequipa. Participaron unos 60 delegados de 18 Partner-Parroquias de Tacna, Arequipa, Abancay, Juli y Sicuani. Además participaron cuatro delegados de la Hermandad Bolivia-Treveris-Hildesheim.



Agradecemos de manera especial a Mons. Javier del Río por su interesante ponencia y a las Partner-Parroquias de Arequipa por la buena organización y acogida.

El resumen completo del Encuentro Regional del Sur se encuentra en el link:  
<http://www.iglesiacatolica.org.pe/docum/partners/resumen-encuentro-regional-arequipa2010.pdf>

## **Gracias a los Equipos Diocesanos de la Partnerschaft:**

Queremos agradecer de manera especial a los equipos diocesanos de la Partnerschaft por su labor en el acompañamiento de las Partner-Parroquias de sus jurisdicciones y la organización de muchos encuentros diocesanos de la Partnerschaft. Especialmente queremos felicitar a los nuevos equipos diocesanos que se constituyeron en Arequipa, Cusco, Abancay y Tacna y agradecer por la labor constante de los equipos diocesanos en Piura, Chulucanas, Chiclayo, Trujillo, Chimbote, Huaraz, Tarma, Huancayo, Callao, Lurín, Ica, Sicuani y Lima. Muchas gracias también por las preparativos para el Año Jubilar y el 25º Aniversario de la Partnerschaft Perú-Friburgo.

## **Día de Oración para la Partnerschaft Perú y Friburgo:**

El 14 de noviembre se celebró el Día de Oración entre las Partner-Parroquias de Friburgo y del Perú. Queremos agradecer a todos ustedes por haber participado en el **Día de Oración de la Partnerschaft Perú-Friburgo** que se celebró también en las Partner-Parroquias de Friburgo. Muchas gracias por su compromiso con la Partnerschaft.

Queremos agradecer especialmente a **Mons. Pedro Barreto** por su carta por el Día de Oración a las Partner-Parroquias

[http://www.iglesiacatolica.org.pe/docum/partners/carta\\_a\\_las\\_partner\\_parroquias\\_del\\_peru2010.pdf](http://www.iglesiacatolica.org.pe/docum/partners/carta_a_las_partner_parroquias_del_peru2010.pdf)

y a **Mons. Wolfgang Sauer** por su interesante video-mensaje con ocasión del Día de la Oración (ver el link:)

<http://www.youtube.com/user/erzbistumfreiburg#p/a/u/0/Oxas3jksL8g>

Durante el año 2010 tuvimos también la pérdida de dos personas que han contribuido mucho para la Partnerschaft como Mons. Wolfgang Sauer formuló los siguientes homenajes:

**Mons. Wolfgang Sauer** escribió un homenaje póstumo para:

**Mons. Albano Quinn, O.Carm. +**

"...Albano Edward Quinn Wilson, O. Carm., tenía un estilo de vida y un carisma personal que era visible a través de su físico: él ha sido un hombre grande. (...) En sus palabras de saludo por el 50º Aniversario de la Prelatura de Sicuani (2009) Mons. Albano escribió: "Nosotros hemos intentado realizar una Iglesia que se identifique con su pueblo: Hombres, que en su gran mayoría tenían que vivir en condiciones infrahumanas y quienes han sido víctimas de diversas formas de injusticia. El Reino de Dios, que toma su comienzo en el aquí y ahora, es un Reino de la justicia, de la fraternidad y de la paz."..."

Todo el Homenaje para Mons. Albano Quinn:

<http://www.iglesiacatolica.org.pe/docum/partners/homenaje-postumo-mons-albano-quinn.pdf>

**Mons. Wolfgang Sauer** elaboró un homenaje póstumo para:

**Padre Víctor Díaz (+ 26.09.2010)**

"...El Padre Víctor César Díaz Alemán quedará para siempre en nuestros recuerdos por su optimismo y su sonrisa contagiante. A pesar de que los últimos días de su vida fueron marcados por su fuerte lucha contra la muerte, no se podrá borrar la imagen de un sacerdote que contagiaba con su valentía y su alegría. Lo que Mons. Richard Alarcón escribió en los últimos días de la lenta despedida es válido también ahora, después de su muerte: "Dios lo ha destinado a compartir los dolores de Cristo y ofrecerlos por las necesidades de la Iglesia, nos queda acompañarlo espiritualmente y esperar la voluntad de Dios." El acompañamiento en el espíritu es ahora la oración en agradecimiento y fidelidad con el P. Víctor..."

Homenaje al P. Víctor Díaz:

<http://www.iglesiacatolica.org.pe/docum/partners/homenaje-postumo-para-rp-victor-diaz.pdf>

**Realizar un Año Jubilar para proteger los bienes de la creación en el 2011:**

*"Sí quieres promover la paz, protege la creación"*

Mons. Pedro Barreto invitó a las Partner-Parroquias en el Perú y Friburgo a rezar y reflexionar sobre la importancia de proteger la creación durante el **Día de la Oración** de la Partnerschaft Perú-Friburgo: domingo 14 de noviembre del 2010 a través de su carta a las Partner-Parroquias:

"...Este singular año jubilar nos impulsa a dar gracias a Dios por esta ya larga experiencia de comunión eclesial que iniciaran el Cardenal Juan Landázuri y el Arzobispo Oskar Saier de Friburgo en 1986, ambos ya gozan de la presencia eterna de Dios Trinidad, "Misterio de Comunión y de amor". Un verdadero "signo de los tiempos" es la urgencia de experimentar la armonía entre las personas y la naturaleza ante los graves efectos de lo que llamamos "cambio climático".

Deseamos celebrar esta fiesta de gratitud y de compromiso como un **"Año Jubilar para proteger los bienes de la creación"**. Por eso asumiremos, de manera conjunta, un compromiso ético en las Partner-Parroquias de Friburgo y del Perú. El espíritu que nos une es la amistad en el Señor Jesús y la comunión entre nosotros es la expresión de ser sus discípulos misioneros para construir la paz en nuestros pueblos..."

Carta a las Partner-Parroquias por del Día de Oración de Mons. Pedro Barreto a través del link:

[http://www.iglesiacatolica.org.pe/docum/partners/carta\\_a\\_las\\_partner\\_parroquias\\_del\\_peru2010.pdf](http://www.iglesiacatolica.org.pe/docum/partners/carta_a_las_partner_parroquias_del_peru2010.pdf)

### **Inicio oficial del Año Jubilar: Miércoles 23 de febrero del 2011**

La Partnerschaft se inició con un Misa presidida por el Cardenal Landázuri en la catedral de Friburgo el 23 de febrero de 1986. Por tal razón, se va a celebrar una Misa en la Parroquia Alemana para dar inicio a las celebraciones por el 25º Aniversario de la Partnerschaft y para comenzar el año jubilar para proteger los bienes de la creación.

Se va a invitar a todas las Partner-Parroquias y a las Diócesis a realizar actividades en relación al año jubilar para celebrar el Aniversario de la Partnerschaft y al mismo tiempo proteger los bienes de la creación. Durante los Encuentros Regionales se realizarán festivales y ferias donde se puede presentar iniciativas a favor del cuidado de la creación y de la Partnerschaft.

### **Encuentros Regionales de la Partnerschaft en el 2011:**

Encuentro Regional de Lima en la Diócesis Chosica:	03 y 04 de junio
Encuentro Regional del Centro en la Diócesis de Huánuco:	08, 09 y 10 de julio
Encuentro Regional del Norte en la Diócesis de Cajamarca:	04, 05 y 06 de agosto
Encuentro Regional del Sur en la Diócesis de Abancay:	16 y 17 de setiembre

### **La celebración central por el 25º Aniversario de la Partnerschaft se realizarán del viernes 02 al domingo 04 de diciembre del 2011 en Lima:**

**Mons. Dr. Robert Zollitsch**, Arzobispo de Friburgo y Presidente de la Conferencia Episcopal Alemana, **vendrá al Perú del 01 al 10 de diciembre del 2011** para participar en las celebraciones por el 25º Aniversario de la Partnerschaft.

01.12.2011:	Llegada de Mons. Robert Zollitsch a Lima/Perú
02.12.2011:	Misa de apertura en la Catedral de Lima
03.12.2011:	Seminario por los 25 años de la Partnerschaft Perú-Friburgo
04.12.2011:	Misa de clausura y Festival de Partnerschaft en la Parroquia San Vicente de Paul en Surquillo/Lima

05.-09.12.2011: Visita a la Arquidiócesis de Trujillo

10.12.2011: Regreso de Mons. Robert Zollitsch a Alemania

### **Programa de Voluntarios de Friburgo:**

En agosto del 2010 llegaron 15 jóvenes alemanes que viven en diferentes Partner-Parroquias del Perú, como Monsefú/Chiclayo, Trujillo, Huarmey/Chimbote, Reque/Chiclayo, Húanuco, Cajamarca, Lima, Chosica, Carabaylo, Lurín, Chíncha, Ica, Huaura/Huacho, Mollendo/Arequipa, Arequipa y Túcume/Chiclayo y al mismo tiempo colaboran en diferentes instituciones. Los



Los jóvenes voluntarios son un signo de esperanza para la Partnerschaft.



La señorita **Karin Hans**, como responsable del Programa de voluntarios, acompaña a los jóvenes de Friburgo durante su año en el Perú. Muchas gracias por esta importante labor.

Queremos agradecer de manera especial a los contrapartes de los voluntarios, las familias, las partner-parroquias y la instituciones que acogen y acompañen a los voluntarios. Sin ellos no sería posible este año tan especial para los jóvenes alemanes.

Por segunda vez viajaron también dos jóvenes peruanos a Friburgo/Alemania para realizar un año de voluntariado en la Arquidiócesis de Freiburg donde están siendo acompañados por los ex-voluntarios de Friburgo, que se han organizado en la Asociación "Color Esperanza". Esta asociación tiene unos 84 miembros...

Muchas gracias a los voluntarios peruanos y alemanes y a los ex-voluntarios alemanes por su compromiso con el Perú y con Friburgo/Alemania.

### **Colaboración de Jürgen Huber con CEAS:**

A partir de enero del 2011 Jürgen Huber va colaborar con la Comisión Episcopal de Acción Social (CEAS) además de desarrollar su labor como secretario del Consejo Nacional de la Partnerschaft desde la Oficina de Partnerschaft en Miraflores.

Quisiéramos reiterar nuestro saludo fraterno y desearles



**Una feliz Navidad y un próspero Año 2011**

P. Wilfredo Woitschek

P. Tiberio Szeles

Sr. Jürgen Huber

**EQUIPO DE LA PARTNERSCHAFT DE LA  
ARQUIDIÓCESIS DE FRIBURGO EN EL PERÚ**

*Oficina de la Partnerschaft Perú-Friburgo, Parroquia San José de habla alemana, Av. 2 de Mayo 259, Apartado 18-0445, Miraflores, Lima 18 - Perú, Telefax: 01-4452293, Teléfono: 01-4471881, e-mail: [partnerschaft@weltkirche-freiburg.de](mailto:partnerschaft@weltkirche-freiburg.de)*

Mayor información sobre la Partnerschaft Perú-Friburgo la pueden encontrar también en Internet:

La página web de la Conferencia Episcopal Peruana:  
<http://www.iglesiacatolica.org.pe/partnerschaft.htm>

y la página web del Departamento de Iglesia Universal en Friburgo:  
<http://www.partnerschaft-freiburg-peru.de/index.php/2/0/>